
**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 6 avril 2009 à 19 h
530, avenue Davaar à Outremont**

PRÉSENCES :

Mme Marie Cinq-Mars, Mairesse de l'arrondissement
M. Louis Moffatt, Conseiller du district de Claude-Ryan
Mme Ana Nunes, Conseillère du district de Jeanne-Sauvé
M. Claude B. Piquette, Conseiller du district de Joseph-Beaubien
Mme Marie Potvin, Conseillère du district de Robert-Bourassa

AUTRES PRÉSENCES :

M. Pierre Beaudet, Directeur de l'arrondissement
M. Pierre A. Chapuis, Directeur du Service de l'aménagement urbain et du Patrimoine
Mme Sonia St-Laurent, Chef de division, Service des loisirs et culture
M. Daniel Fleury, Directeur du Service des travaux publics
Me Marie-France Paquet, Directrice des services administratifs, du greffe et des relations avec les citoyens
Me Denis Truesdell, Secrétaire de l'arrondissement

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q. chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Madame la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h. Elle procède ensuite à la lecture de l'invocation et passe en revue les points de l'ordre du jour.

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le président déclare la séance ouverte à 19 h.

CA09 16 0063

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR DE LA SÉANCE DU CONSEIL D'ARRONDISSEMENT

Il est proposé par Louis Moffatt

appuyé par Claude B. Piquette

D'ADOPTER l'ordre du jour de la présente séance.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

10.02

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

CITOYEN	SUJET
Elmina Bouchard	Dépôt d'une pétition de 957 signatures concernant le transfert d'un camion de pompiers.
Gisèle Lafortune	Demande de surveillance et d'une présence policière accrue à l'encontre d'activités illégales (gang de rues) dans le cul-de-sac de l'avenue Wiseman
Marc Poulin	Demande de savoir qui paye le salaire de l'attachée politique du bureau du maire et comment ce poste initialement aboli a été réouvert ; Demande de changement de zonage pour le 831 Rockland
Claude Gladu	Demande concernant le surplus budgétaire ; Mandat de la Sécurité publique : demande d'obtenir le devis de service
Jean-Marc Corbeil	Nuisance concernant la circulation (activités de livraison la nuit) rue Hutchison. Demande au conseil de s'entendre avec l'arrondissement voisin pour limiter ces activités après 18h.
Christophe Bouvet	Demande de faire interdire les jeux des enfants avec trottinettes ou autres sur les trottoirs
Louis Vaillancourt	Demande de préserver le 831 Rockland et de changer le zonage pour le rendre résidentiel
Isabelle Groulx	Remercie le conseil pour avoir pris action, trottoirs rue Lajoie

CA09 16 0064

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 2 MARS 2009

Il est proposé par Claude B. Piquette

appuyé par Ana Nunes

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du 2 mars 2009, tel qu'il a été rédigé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

10.04

CA09 16 0065

DÉLÉGUER LA RESPONSABILITÉ DE LA PRISE EN CHARGE DES INSCRIPTIONS DU HOCKEY AU COMITÉ DE HOCKEY MINEUR MONT-ROYAL / OUTREMONT (MRO) ET AUTORISER UNE PERSONNE RESPONSABLE À SIGNER TOUTE ENTENTE RELATIVE À CETTE DEMANDE

Il est proposé par Louis Moffatt

appuyé par Claude B. Piquette

DE DÉLÉGUER la responsabilité de la prise en charge des inscriptions du hockey mineur au Comité de hockey mineur Mont-Royal/Outremont et d'autoriser la directrice du Service des loisirs et de la culture à signer les procédures d'inscription.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

12.01 1093603006

CA09 16 0066

DEMANDE DE RETOUR AU SYSTÈME HISTORIQUE DES PISTES PRÉFÉRENTIELLES- NOUVEAU CORRIDOR AÉRIEN INCOMMODANT LES RÉSIDANTS DU TERRITOIRE DE L'ARRONDISSEMENT D'OUTREMONT - OPPOSITION

ATTENDU QU'Aéroports de Montréal a procédé au changement des couloirs aériens et que ceux-ci passent près de l'arrondissement d'Outremont;

ATTENDU QU'Aéroports de Montréal a procédé à ces changements sans avoir consulté la population concernée au préalable;

ATTENDU QUE les résidants de l'arrondissement d'Outremont n'ont jamais été importunés de façon régulière par les bruits d'avions circulant à basse altitude au-dessus du territoire d'Outremont en provenance ou en direction de l'Aéroport Montréal-Trudeau;

ATTENDU QUE leur choix d'établir domicile à Outremont tient compte de cette situation et de cette réalité historique;

ATTENDU QUE toute modification de la situation actuelle entraîne non seulement une atteinte considérable à la qualité de vie des citoyens d'Outremont, mais également une baisse de la valeur de leurs propriétés;

Il est proposé par Marie Potvin

appuyé par Louis Moffatt

- 1) DE SIGNIFIER notre opposition aux changements des couloirs aériens qui ont pour impact d'augmenter considérablement le bruit des avions de façon à nuire à la quiétude des citoyens d'Outremont;
- 2) DE DEMANDER à Aéroports de Montréal de prendre les mesures nécessaires pour que les couloirs aériens ne perturbent plus la quiétude des citoyens d'Outremont;
- 3) DE TRANSMETTRE copie de la présente résolution à:

M. John Baird, ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada
Mme Julie Boulet, ministre des Transports du Québec
M. Raymond Bachand, député provincial d'Outremont
M. Thomas Mulcair, député fédéral d'Outremont
M. James C. Cherry, président-directeur général, Aéroports de Montréal
M. Alan DeSousa, maire de l'arrondissement de Saint-Laurent
M. Edgar Rouleau, maire de la Ville de Dorval
M. Bill McMurchie, maire de la Ville de Pointe-Claire
M. Benoit Labonté, chef de l'opposition officielle, maire de l'arrondissement de Ville-Marie
M^e Yves Saindon, greffier de la Ville de Montréal

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

15.01 1091904003

CA09 16 0067

PROCLAMATION DE LA «SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE» DEVANT SE TENIR DU 19 AU 25 AVRIL 2009

ATTENDU QUE l'arrondissement d'Outremont veut souligner l'apport essentiel de tous les bénévoles d'Outremont qui, par leur implication, contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des citoyennes et citoyens de l'arrondissement.

Il est proposé par Claude B. Piquette

appuyé par Ana Nunes

DE PROCLAMER la «Semaine de l'action bénévole 2009» qui se déroulera du 19 au 25 avril 2009.

D'AUTORISER la publication d'une annonce de reconnaissance des bénévoles dans les journaux locaux.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

15.02 1093603002

CA09 16 0068

ACQUISITION DE TRENTE (30) BANCS DE PARCS AUPRÈS DU CENTRE DE SERVICES PARTAGÉS - MATÉRIEL ROULANT ET ATELIERS POUR UN MONTANT DE 26 665.83 \$ DANS LE CADRE DU PROGRAMME DE REMPLACEMENT D'ÉQUIPEMENTS ET DE MOBILIER URBAIN - PTI 2008

Il est proposé par Louis Moffatt

appuyé par Marie Potvin

D'AUTORISER une dépense de 26 665.83 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de trente (30) bancs de parcs comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'ACCORDER le contrat à «CSP-MRA», conformément à sa soumission du 26 juillet 2008, au montant de 26 665.83 \$, taxes incluses;

D'IMPUTER cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

20.01 NTA1091909009

CA09 16 0069

MODIFICATION DES EMPLACEMENTS ET DU NOMBRE DE VÉHICULES PRÉVUS DANS L'ENTENTE CONCLUE AVEC L'ENTREPRISE D'AUTOPARTAGE COMMUNAUTO

Il est proposé par Ana Nunes

appuyé par Marie Potvin

D'AUTORISER la modification de l'entente conclue avec Communauto (CA05 160182) de manière à:

1. Ajouter quatorze (14) nouveaux espaces pour des véhicules d'autopartage (total de 21);
2. Déplacer les espaces actuellement sur rue vers des stationnements hors rue à proximité;
3. Augmenter le coût du loyer par espace à 100 \$ par mois par espace, plus taxes;
4. D'autoriser la mairesse et le secrétaire d'arrondissement à signer l'entente modifiée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

20.02 1093045002

CA09 16 0070

DÉPÔT DU RAPPORT SUR LES EMBAUCHES ET LES DÉPARTS

Il s'agit du dépôt du rapport sur les embauches et les départs pour le mois de février 2009 conformément au règlement AO-03.
30.01 1091867014

CA09 16 0071

DÉPÔT DES DEMANDES DE PAIEMENT SANS BON DE COMMANDE AU COURS DE LA PÉRIODE S'ÉTENDANT DU 10 FÉVRIER 2009 AU 9 MARS 2009 APPROUVÉS PAR LES FONCTIONNAIRES EN VERTU DU POUVOIR DÉLÉGUÉ PAR LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT.

Il s'agit du dépôt des demandes de paiement sans bon de commande au cours de la période s'étendant du 10 février 2009 au 9 mars 2009 approuvés par les fonctionnaires en vertu du pouvoir délégué par le conseil d'arrondissement.

30.02 1092861007

CA09 16 0072

DÉPÔT DES BONS DE COMMANDE POUR LA PÉRIODE DU 10 FÉVRIER 2009 AU 09 MARS 2009 APPROUVÉS PAR LES FONCTIONNAIRES EN VERTU DU POUVOIR DÉLÉGUÉ PAR LE CONSEIL D'ARRONDISSEMENT.

Il s'agit du dépôt des bons de commande pour la période du 10 février 2009 au 9 mars 2009 approuvés par les fonctionnaires en vertu du pouvoir délégué par le conseil d'arrondissement.

30.03 1092861006

CA09 16 0073

ACCEPTATION D'UNE RISTOURNE DE L'ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC (ACPQ) DE 5 298,47 \$ ET AUTORISATION DE DÉPENSE POUR LES RELATIONS DE PRESSE DU THÉÂTRE OUTREMONT

Il est proposé par Marie Potvin

appuyé par Louis Moffatt

D'ACCEPTER la ristourne de l'Association des cinémas parallèles du Québec (ACPQ) de 5,298.47;

D'AUTORISER l'augmentation du budget des revenus et des dépenses de l'arrondissement d'Outremont d'un montant de 5 298,47 \$ qui représente la ristourne de l'Association des cinémas parallèles du Québec;

D'AUTORISER la dépense de ce montant pour les relations de presse du Théâtre Outremont;

D'AVISER le Comité exécutif et le Service des finances.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

30.04 NTA1093603003

CA09 16 0074

**ACCEPTATION D'UN PAIEMENT DU CLUB DE SOCCER MONT-ROYAL / OUTREMONT DE 2 113,58 \$ ET
AUTORISATION D'UNE DÉPENSE POUR LA LOCATION D'UN GYMNASÉ À LA COMMISSION SCOLAIRE MARGUERITE-
BOURGEOYS**

Il est proposé par Claude B. Piquette

appuyé par Ana Nunes

D'ACCEPTER le paiement du Club de soccer Mont-Royal/Outremont de 2 113,58 \$;

D'AUTORISER l'augmentation du budget des revenus et des dépenses de l'arrondissement d'Outremont d'un montant de 2 113,58 \$;

D'AUTORISER la dépense de ce montant pour la location d'un gymnase à la Commission scolaire Marguerite-Bourgeois;

D'AVISER le Comité exécutif et le Service des finances.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

30.05 1093603004

CA09 16 0075

**ACCEPTATION D'UNE AIDE FINANCIÈRE DE LA CAISSE POPULAIRE DESJARDINS D'OUTREMONT DE 1 500 \$ ET
AUTORISATION DE LA DÉPENSE POUR L'ARÉNA D'OUTREMONT**

Il est proposé par Louis Moffatt

appuyé par Claude B. Piquette

D'ACCEPTER l'aide financière de 1 500 \$ de la Caisse populaire Desjardins d'Outremont;

D'AUTORISER l'augmentation du budget des revenus et des dépenses de l'arrondissement d'Outremont d'un montant de 1 500 \$ qui représente l'aide financière de la Caisse populaire Desjardins d'Outremont;

D'AUTORISER la dépense pour l'offre de services à l'aréna d'Outremont;

D'AVISER le Comité exécutif et le Service des finances.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

30.06 NTA1093603005

CA09 16 0076

AVIS DE MOTION - RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1163 CONCERNANT LES PROHIBITIONS ET NUISANCES

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19), la conseillère Marie Potvin donne avis de motion à l'effet qu'un projet de règlement modifiant le règlement 1063 concernant les prohibitions et nuisances sera déposé pour adoption au cours d'une prochaine séance du conseil d'arrondissement. Ce règlement a pour but de circonscrire raisonnablement les cas où le bruit constituera effectivement une nuisance en adoptant pour toute l'année les heures déjà prescrites dans le règlement pour l'usage des appareils souffleurs-aspirateurs à feuilles.

Compter tenu qu'une copie de ce projet de règlement a été remise à tous les membres du conseil qui sont présents, la conseillère Potvin demande la dispense de lecture de celui-ci

40.01 1093045001

CA09 16 0077

DEMANDE D'AUTORISATION POUR LA DÉMOLITION DU BÂTIMENT AU 1235, AVENUE DUCHARME, EN VERTU DE L'ARTICLE 7.2 DU RÈGLEMENT 1176.

Il est proposé par Ana Nunes

appuyé par Claude B. Piquette

D'AUTORISER la demande de démolition relative au projet sis au 1235, avenue Ducharme, laquelle autorisation s'applique aux recommandations formulées par le CCU ainsi qu'aux plans joints au dossier faisant partie de la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

40.02 1091899007

CA09 16 0078

APPROBATION PAR RÉOLUTION DE CINQ PROJETS D'APPROBATION D'UN PIIA EN VERTU DU RÈGLEMENT 1189 SUR LES PLANS D'IMPLANTATION D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE (PIIA).

Il est proposé par Ana Nunes

appuyé par Marie Potvin

D'APPROUVER les demandes de PIIA relativement aux cinq projets inscrits à la liste ci-jointe et préparée par le Service de l'aménagement urbain et du patrimoine concernant les propriétés énumérées ci-après:

1. 1235, avenue Ducharme;
2. 5744, avenue Durocher;
3. 1587, avenue Bernard;
4. 25, avenue Ainslie;
5. 554, avenue Rockland.

lesquelles approbations s'appliquent aux recommandations formulées par le CCU ainsi qu'aux plans joints à chacun des dossiers faisant partie de la présente résolution.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

40.03 1091899010

CA09 16 0079

ADOPTION D'UN RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT 1171 RELATIF À LA CIRCULATION ET AU STATIONNEMENT

Il est proposé par Claude B. Piquette

appuyé par Louis Moffatt

D'ADOPTER le règlement modifiant le Règlement 1171 relatif à la circulation et au stationnement de façon à permettre la modification des annexes du règlement et la fermeture d'une rue par résolution du conseil;

D'AUTORISER le secrétaire de l'arrondissement à attribuer un numéro à ce règlement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

40.04 1091867015

CA09 16 0080

ACCEPTATION DES ATTENTES SIGNIFIÉES DE L'ARRONDISSEMENT D'OUTREMONT AU CLD POUR L'ANNÉE 2009-2010.

Il est proposé par Louis Moffatt

appuyé par Marie Potvin

D'ACCEPTER les attentes signifiées de l'Arrondissement d'Outremont au CLD pour l'année 2009-2010.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

40.05 1091899008

CA09 16 0081

DEMANDE AU MINISTRE DE LA JUSTICE À L'EFFET DE DÉSIGNER LE SECRÉTAIRE D'ARRONDISSEMENT COMME CÉLÉBRANT COMPÉTENT POUR CÉLÉBRER DES MARIAGES OU DES UNIONS CIVILES

Il est proposé par Claude B. Piquette

appuyé par Ana Nunes

DE DEMANDER au ministre de la Justice de désigner Me Denis Truesdell, secrétaire d'arrondissement à titre de célébrant compétent pour célébrer des mariages ou des unions civiles sur le territoire de l'arrondissement d'Outremont et de corriger la désignation de Me Marie-France Paquet.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ.

51.01 1091867016

SECONDE PÉRIODE DES QUESTIONS DU PUBLIC

La présidente invite les membres du public à la seconde période de questions. Selon le règlement sur la procédure des séances du conseil, cette deuxième période de questions est d'une durée maximale de 15 minutes. Le président invite le public à poser des questions au président de l'assemblée.

CITOYEN	SUJET
Alexandra Coelho	Dépôt d'un document du Centre d'écologie urbaine de Montréal concernant le 5e Sommet Citoyens : «La Ville que nous voulons» du 5 au 7 juin
Stéphane Arsenault	Aurait voulu faire partie du Comité de citoyens sur la gare de triage et cherche à transmettre ses idées sur le développement de la gare de triage
Marie-Claude Ouimet	Sondage sur débarcadère d'autobus et question sur l'enregistrement des séances
Pierre Lacerte	Intervient sur une question posée à une séance antérieure relativement à la destitution d'un membre du conseil.

70.01

CA09 16 0082

DÉPÔT DE COMPTES-RENDUS DES RÉUNIONS DE COMITÉS CONSULTATIFS DE CITOYENS

La mairesse indique qu'il s'agit du dépôt du compte-rendu de la réunion du comité consultatif suivant :

- Comité consultatif sur la sécurité publique et le stationnement du 1er octobre 2008
- Comité consultatif sur la sécurité publique et le stationnement du 19 novembre 2008

70.02

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, madame la mairesse déclare la séance close. La séance est levée à 8 h20

70.03

Marie Cinq-Mars
Mairesse de l'arrondissement

Denis TRUESDELL
Secrétaire de l'arrondissement

J'approuve toutes les résolutions, tous les règlements et ordres contenus au présent procès-verbal comme si je les avais signés individuellement.

Marie Cinq-Mars
Mairesse de l'arrondissement

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 mai 2009.